

**Chinese A: language and literature – Standard level – Paper 1**  
**Chinois A : langue et littérature – Niveau moyen – Épreuve 1**  
**Chino A: lengua y literatura – Nivel medio – Prueba 1**

Wednesday 4 May 2016 (afternoon)

Mercredi 4 mai 2016 (après-midi)

Miércoles 4 de mayo de 2016 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

---

**Instructions to candidates**

- The Simplified version is followed by the Traditional version.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Choose either the Simplified version or the Traditional version.
- Write an analysis on one text only.
- It is not compulsory for you to respond directly to the guiding questions provided. However, you may use them if you wish.
- The maximum mark for this examination paper is **[20 marks]**.

**Instructions destinées aux candidats**

- La version simplifiée est suivie de la version traditionnelle.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Choisissez soit la version simplifiée, soit la version traditionnelle.
- Rédigez une analyse d'un seul texte.
- Vous n'êtes pas obligé(e) de répondre directement aux questions d'orientation fournies. Vous pouvez toutefois les utiliser si vous le souhaitez.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[20 points]**.

**Instrucciones para los alumnos**

- La versión simplificada es seguida por la versión tradicional.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Elija la versión simplificada o la versión tradicional.
- Escriba un análisis de un solo texto.
- No es obligatorio responder directamente a las preguntas de orientación que se incluyen, pero puede utilizarlas si lo desea.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[20 puntos]**.



Chinese A: language and literature –  
Simplified version

Chinois A : langue et littérature –  
Version simplifiée

Chino A: lengua y literatura –  
Versión simplificada

撰文分析下面任何一篇选文。评论其相关背景、读者对象、写作目的和文体风格特征等方面的意义。

第 1 篇

没来的请举手

因为时不时发点牢骚，被一个朋友教育：“中国现在发展得很好呀！你看！”顺手往窗外一指：“到处是高楼大厦！比国外很多地方现代多了！你看我们现在这个餐馆，还有周围的餐馆，全是满的……”

5 我承认，虽然空气能见度有限，顺着她的手指，我的确看到了窗外很多熠熠发光的高楼大厦。岂止高楼大厦，还有车水马龙，绵延不绝，完全可以用“唯余莽莽，顿失滔滔”来形容。此外，我可以以亲身经历作证，我生活和工作区域附近的餐馆，到吃饭时间几乎总是满的，这是对“内需不足论”的有力反驳。夏天的时候，我还经常在路边看到打太极的老太太，打篮球的少年以及卖烧烤的路边摊。如果张择端还活着，这些景象足够他再画一幅现代版的《清明上河图》。

10 正为自己的消极心态感到羞愧，我突然想起了以前读到的一个笑话。这个笑话说的是，老师对着全班学生点名：“没来的请举手。”

我问这个朋友：你知道薛某吗？她说不知道。我只好跟她解释：这是广东某村农民，在该村的土地维权事件中与政府发生冲突，被带到看守所后，据说“心源性心脏病突发”死亡，而这只是神州大地上诸多“神秘看守所死亡”事件中的一个。

15 我又问，你知道韩某吗？她说不知道。我只好跟她解释：这是一位女性，因为参选地方人大代表，而受到种种困扰。

我又问，你知道雷某吗？她说不知道。我只好跟她解释：这是一位普通的尘肺病人，因为没钱治病现在生命岌岌可危，而这只是无数得不到医保救助的尘肺病人之一。

20 我一口气列举了十来个我的朋友从未听说过的人，都是这个欣欣向荣的时代里“没来的人”。因为可能影响社会稳定与发展形象，所以关于他们的信息总是模糊不清。虽然互联网上偶有透露，但相关信息总是倏忽即逝。又因为这是一个大众媒体的时代，所以如果他们不曾在大众媒体上存在和停留，那么他们就几乎相当于不存在。这当然不是说《清明上河图》上画的车水马龙是假的，但车水马龙的背面，还隐隐浮现着另一个不那么豪迈的世界。

25 “这些都是发展中的问题，毕竟要看时代的主流！”我的朋友说。到底什么是时代的主流，我不大清楚，我只知道当一个人得了胃溃疡，医生不能视而不见，安慰他说：要看身体的主流嘛，除了胃，你的其它器官全都是好的！

30 据说知识分为三种：你知道的，你不知道的，以及你不知道自己不知道的。薛某韩某雷某对于我这个朋友，大约就属于她“不知道自己不知道”的那一类知识。因为不知道自己不知道，尽管性情善良，她甚至没有翻到《清明上河图》的背面去看看的冲动和好奇。因为不知道自己不知道，她相信北京五环内的所见所闻，就是“时代最强音”。也是，在人类不知道火星的存在的时候，没有人会好奇上面都有些什么。

35 在一个信息传播受限的社会里，坐井观天几乎是认识的必然趋势。开着新添置的汽车，住着新装修的房子，手里捧着 30 块钱一杯的咖啡，另一只手举着 iPhone 的人，的确会困惑：你说你都吃得起麦当劳穿得起七匹狼了，还嘟嘟囔囔，是不是太忘恩负义了呢？

除非你意识到中国不仅仅意味着都市的“五环”，在海水的深处，阳光未曾照耀之处，还有薛某韩某雷某，并且每一个已知的薛某韩某雷某，很可能还对应无数我们尚未知晓也无从知晓的薛某韩某雷某。苍茫雪地里，要保持对那个被遮蔽世界的知觉，你得不断提醒自己不要睡着不要睡着不要睡着。

- 40 这个道理听上去简单，却未必人人知晓。20世纪30年代初，英国作家萧伯纳访问了苏联，被领着参观了种种社会主义成就后，他回到英国发表文章，驳斥了种种“污蔑苏联建设伟大成就”的言论。“我们想证实，没有任何证据表明那里存在着经济奴役、匮乏、失业……”在所到之处，我们处处看到充满希望和热情的工人阶级……”事实上，就在他参观苏联前后那几年，强制性农业集体化导致了约七百万人在饥荒中死亡。无独有偶，
- 45 写作《红星闪耀中国》的斯诺，在1960年和1964年两次访问中国后，也将关于中国发生了饥荒的传闻驳斥为“冷战宣传”，他表示：“我在中国没有看到饥饿的人，绝对没有像过去那样的饥荒……”你看，没来的人都没有举手，说明大家都在这里，这是多么好。

刘瑜 网易博客 2011 年

- 作者怎样通过一系列的手法，表达了对什么社会问题的深切关注？
- 作者如何在行文中展现了自身的价值观并以此影响受众？

第 2 篇

消除职业倦怠的 10 个 tips



如果你对工作感到厌烦，你该怎么办？你需要分析为什么不喜欢你的工作，你的工作真的那么让你厌烦吗？你真的在做自己想做的事情吗？是不是有些人或事总是阻碍你的发展？如何来改善这种情况？或许更重要的是：找到你喜欢做的事情。

- 5 在找到自己喜欢做的事情，并且下决心去做之前，还是得先寻找一些让自己大脑忙碌起来的小技巧，缓解一下倦怠的心情。

**创造新的挑战**

很多时候我们倦怠的根源来自毫无挑战的工作，过于简单或者死板，让人提不起兴趣。你可以尝试能否加入一些新鲜元素或者用另外一种方式来对待它。不用坐在那里等待任务降临，尽可以大胆挑战自我，给自己设立更高的要求，探索新项目，设定能够激励自己的任何目标并不断追求。

10

**换一个工作**

如果你对工作已经厌倦到无法通过改变自己来缓解，也许就需要跳槽了。不过你需要做好充分准备，挖掘周围的资源，咨询身边的人，更新简历，递交申请表，发一些试探性的邮件，多找找那些你不厌烦并且会喜欢的工作。

15

**和有趣的人一起工作**

尽量远离无聊的人，以及负能量发射源。有趣的人可能是你熟悉的同事，或者你可以加入一个新的团队，甚至加入网上你感兴趣的社团。

### 清理工作空间

- 20 有人喜欢通过清理办公桌来缓解焦虑，你可以以批评的眼光来审视周围事物并且问自己：这些东西有必要在这里吗？怎么可以让它们更简单一点？这样做的好处是你可以额外获得一个干净整洁的办公环境，让心情好一些。

### 发展一个爱好

你可以寻找一个新爱好，比如徒步旅行、编织、绘画、演奏乐器、骑车、烹饪、摄影……什么都可以，如果你有某种专长，也可以教别人，帮助他人也能缓解厌倦。

- 25 **提高你的技能**

尝试学习一种新的技能，试着挑战自己，不论这项技能是电脑程序、写作、Adobe 或者别的。你以后很可能在工作中用到它，或者用它来找到一份新工作，或者自主创业，甚至还能从自己精通某样技能中得到成就感。

### 换一个电脑桌面

- 30 换桌面也会让人心情舒畅。当你觉得拖拖拉拉不想工作的时候，可以上网浏览桌面背景图片网站，直到找到中意的桌面图。更换桌面背景的时候，顺便把桌面图标清理一遍，电脑看起来更整洁了。

### 给自己放一两天假

- 35 当你不在状态时不要强迫自己做任何事情。有时候你只是需要让自己精神振作，重新精神焕发。你可以通过阅读、睡觉、健身来放松身心，让大脑休息。你还可以抽空想想自己最在意的事情，让自己完全放松，重新规划自己的人生。

### 给心爱的人打个电话

还有什么比抓紧时间给心爱的人打个电话更好呢？告诉他你想他，或者仅仅打个招呼，这远远比你百无聊赖更好。

- 40 **增加自己的财富**

你可以做一些增加自己财富的小事情，比如你还没有存款账户，那么赶快去银行开个户，或者开始记账，做一个每天的收入支出明细表。你还可以研究研究股票和基金，哪怕只读读关于个人理财的书籍。

曹玲《三联生活周刊》2013 年

- 作者如何通过语言风格和行文形式有效传达了观点和意见？
- 图片与内容的配合使用如何彰显了文章的内涵？





Chinese A: language and literature –  
Traditional version

Chinois A : langue et littérature –  
Version traditionnelle

Chino A: lengua y literatura –  
Versión tradicional

撰文分析下面任何一篇選文。評論其相關背景、讀者對象、寫作目的和文體風格特徵等方面的意義。

## 第 1 篇

### 沒來的請舉手

因為時不時發點牢騷，被一個朋友教育：「中國現在發展得很好呀！你看！」順手往窗外一指：「到處是高樓大廈！比國外很多地方現代多了！你看我們現在這個餐館，還有周圍的餐館，全是滿的……」

我承認，雖然空氣能見度有限，順著她的手指，我的確看到了窗外很多熠熠發光的高樓大廈。豈止高樓大廈，還有車水馬龍，綿延不絕，完全可以用「唯餘莽莽，頓失滔滔」來形容。此外，我可以以親身經歷作證，我生活和工作區域附近的餐館，到吃飯時間幾乎總是滿的，這是對「內需不足論」的有力反駁。夏天的時候，我還經常在路邊看到打太極的老太太，打籃球的少年以及賣燒烤的路邊攤。如果張擇端還活著，這些景象足夠他再畫一副現代版的《清明上河圖》。

10 正為自己的消極心態感到羞愧，我突然想起了以前讀到的一個笑話。這個笑話說的是，老師對著全班學生點名：「沒來的請舉手。」

我問這個朋友：你知道薛某嗎？她說不知道。我只好跟她解釋：這是廣東某村農民，在該村的土地維權事件中與政府發生衝突，被帶到看守所後，據說「心因性心臟病突發」死亡，而這只是神州大地上諸多「神秘看守所死亡」事件中的一個。

15 我又問，你知道韓某嗎？她說不知道。我只好跟她解釋：這是一位女性，因為參選地方人大代表，而受到種種困擾。

我又問，你知道雷某嗎？她說不知道。我只好跟她解釋：這是一位普通的塵肺病人，因為沒錢治病現在生命岌岌可危，而這只是無數得不到醫保救助的塵肺病人之一。

20 我一口氣列舉了十來個我的朋友從未聽說過的人，都是這個欣欣向榮的時代里「沒來的人」。因為可能影響社會穩定與發展形象，所以關於他們的信息總是模糊不清。雖然互聯網上偶有透露，但相關信息總是倏忽即逝。又因為這是一個大眾媒體的時代，所以如果他們不曾在大眾媒體上存在和停留，那麼他們就幾乎相當於不存在。這當然不是說《清明上河圖》上畫的車水馬龍是假的，但車水馬龍的背面，還隱隱浮現著另一個不那麼豪邁的世界。

25 「這些都是發展中的問題，畢竟要看時代的主流！」我的朋友說。到底什麼是時代的主流，我不大清楚，我只知道當一個人得了胃潰瘍，醫生不能視而不見，安慰他說：要看身體的主流嘛，除了胃，你的其它器官全都是好的！

30 據說知識分為三種：你知道的，你不知道的，以及你不知道自己不知道的。薛某韓某雷某對於我這個朋友，大約就屬於她「不知道自己不知道」的那一類知識。因為不知道自己不知道，儘管性情善良，她甚至沒有翻到《清明上河圖》的背面去看看的衝動和好奇。因為不知道自己不知道，她相信北京五環內的所見所聞，就是「時代最強音」。也是，在人類不知道火星的存在的時候，沒有人會好奇上面都有些什麼。

35 在一個信息傳播受限的社會里，坐井觀天幾乎是認識的必然趨勢。開著新添置的汽車，住著新裝修的房子，手裡捧著 30 塊錢一杯的咖啡，另一隻手舉著 iPhone 的人，的確會困惑：你說你都吃得起麥當勞穿得起七匹狼了，還嘟嘟囔囔，是不是太忘恩負義了呢？

除非你意識中國不僅僅意味著都市的「五環」，在海水的深處，陽光未曾照耀之處，還有薛某韓某雷某，並且每一個已知的薛某韓某雷某，很可能還對應無數我們尚未知曉也無從知曉的薛某韓某雷某。蒼茫雪地裡，要保持對那個被遮蔽世界的知覺，你得不斷提醒自己不要睡著不要睡著不要睡著。

- 40 這個道理聽上去簡單，卻未必人人知曉。20 世紀 30 年代初，英國作家蕭伯納訪問了蘇聯，被領著參觀了種種社會主義成就後，他回到英國發表文章，駁斥了種種「污蔑蘇聯建設偉大成就」的言論。「我們想證實，沒有任何證據表明那裡存在著經濟奴役、匱乏、失業……」「在所到之處，我們處處看到充滿希望和熱情的工人階級……」事實上，就在他參觀蘇聯前後那幾年，強制性農業集體化導致了約七百萬人在饑荒中死亡。無獨有偶，
- 45 寫作《紅星閃耀中國》的斯諾，在 1960 年和 1964 年兩次訪問中國後，也將關於中國發生了饑荒的傳聞駁斥為「冷戰宣傳」，他表示：「我在中國沒有看到飢餓的人，絕對沒有像過去那樣的饑荒……」你看，沒來的人都沒有舉手，說明大家都在這裡，這是多麼好。

劉瑜 網易博客2011年

- 作者怎樣通過一系列的手法，表達了對什麼社會問題的深切關注？
- 作者如何在行文中展現了自身的價值觀並以此影響受眾？

第 2 篇

消除職業倦怠的 10 個 tips



如果你對工作感到厭煩，你該怎麼辦？你需要分析為什麼不喜歡你的工作，你的工作真的那麼讓你厭煩嗎？你真的在做自己想做的事情嗎？是不是有些人或事總是阻礙你的發展？如何來改善這種情況？或許更重要的是：找到你喜歡做的事情。

- 5 在找到自己喜歡做的事情，並且下決心去做之前，還是得先尋找一些讓自己大腦忙碌起來的小技巧，緩解一下倦怠的心情。

**創造新的挑戰**

很多時候我們倦怠的根源來自毫無挑戰的工作，過於簡單或者死板，讓人提不起興趣。你可以嘗試能否加入一些新鮮元素或者用另外一種方式來對待它。不用坐在那裡等待任務降臨，盡可以大膽挑戰自我，給自己設立更高的要求，探索新項目，設定能夠激勵自己的任何目標並不斷追求。

10

**換一個工作**

如果你對工作已經厭倦到無法通過改變自己來緩解，也許就需要跳槽了。不過你需要做好充分準備，挖掘周圍的資源，諮詢身邊的人，更新簡歷，遞交申請表，發一些試探性的郵件，多找找那些你不厭煩並且會喜歡的工作。

15

**和有趣的人一起工作**

盡量遠離無聊的人，以及負能量發射源。有趣的人可能是你熟悉的同事，或者你可以加入一個新的團隊，甚至加入網上你感興趣的社團。

### 清理工作空間

- 20 有人喜歡通過清理辦公桌來緩解焦慮，你可以以批評的眼光來審視周圍事物並且問自己：這些東西有必要在這裡嗎？怎麼可以讓它們更簡單一點？這樣做的好處是你可以額外獲得一個乾淨整潔的辦公環境，讓心情好一些。

### 發展一個愛好

你可以尋找一個新愛好，比如徒步旅行、編織、繪畫、演奏樂器、騎車、烹飪、攝影……什麼都可以，如果你有某種專長，也可以教別人，幫助他人也能緩解厭倦。

- 25 **提高你的技能**

嘗試學習一種新的技能，試著挑戰自己，不論這項技能是電腦程序、寫作、Adobe 或者別的。你以後很可能會在工作中用到它，或者用它來找到一份新工作，或者自主創業，甚至還能從自己精通某樣技能中得到成就感。

### 換一個電腦桌面

- 30 換桌面也會讓人心情舒暢。當你覺得拖拖拉拉不想工作的時候，可以上網瀏覽桌面背景圖片網站，直到找到中意的桌面圖。更換桌面背景的時候，順便把桌面圖標清理一遍，電腦看起來更整潔了。

### 給自己放一兩天假

- 35 當你不在狀態時不要強迫自己做任何事情。有時候你只是需要讓自己精神振作，重新精神煥發。你可以通過閱讀、睡覺、健身來放鬆身心，讓大腦休息。你還可以抽空想想自己最在意的事情，讓自己完全放鬆，重新規劃自己的人生。

### 給心愛的人打個電話

還有什麼比抓緊時間給心愛的人打個電話更好呢？告訴他你想他，或者僅僅打個招呼，這遠遠比你百無聊賴更好。

- 40 **增加自己的財富**

你可以做一些增加自己財富的小事情，比如你還沒有存款賬戶，那麼趕快去銀行開個戶，或者開始記賬，做一個每天的收入支出明細表。你還可以研究研究股票和基金，哪怕只讀讀關於個人理財的書籍。

曹玲《三聯生活週刊》2013年

- 作者如何通過語言風格和行文形式有效傳達了觀點和意見？
- 圖片與內容的配合使用如何彰顯了文章的內涵？